

## 1. Rajasthan Lullaby *Baby Like His Swing Very Much*



Baby likes his swing very much  
Keep quiet my child  
Darling of my heart  
Keep quiet, keep quiet  
I shall make you sleep on a cot of  
comfort  
Keep quiet my hero  
Don't fill you eyes with tears  
Quiet, I'll make you sleep  
On a cot of comfort.

शुभ्राय मे हलारत नूँ  
शुभ्राय मे हलारत नूँ  
शुभ्राय मे हलारत नूँ  
शुभ्राय मे हलारत नूँ  
शुभ्राय मे हलारत नूँ  
शुभ्राय मे हलारत नूँ  
शुभ्राय मे हलारत नूँ  
शुभ्राय मे हलारत नूँ  
शुभ्राय मे हलारत नूँ  
शुभ्राय मे हलारत नूँ  
शुभ्राय मे हलारत नूँ

Kunwarane halalarun  
Wahalunre chanorahe bal  
Larakro lal  
Chano chano sukhapala suwarun  
Kunwarane halalarun  
Wahalunre  
Chano rahe vir  
Na bharnaina nir  
Chano chano sukhapala suwarun  
Kunwarane halalarun wahalunre

This Lullaby is from Marwar, one of the eighteen districts of Rajasthan; south and west of the Indian capital of Delhi. Traditionally the culture is Hindi.



Notes Used	Span
C - D - E - F# G - A - B	C to F#
ScaleCoding	Tempo b.p.m. Tonic
6/0/5	77.06 E

## 6. Ethiopian Lullaby *Ushururu My Child Ushururu*

Ushururu my child ushururu  
Ushururu little baby ushururu

You are on my back when I grind  
You are on my back when I spin  
My back is sore get down my little baby

Baby's mother will come back soon  
On the donkey's back with bread and milk  
in her arms

My little baby stay with your father  
Ushururu my child ushururu  
Ushururu little baby ushururu

Ushururu mammo ushururu  
Ushururu lidje ushururu

Sifechim aziye, sifetlim aziye  
Jerbaye telate nawured mamuye

Yemamuye enat, tolo neyilet  
Wetetun beguya dabowun behiya  
yizechilet

Lije dehna eder, kabath eder  
Ushururu mammo ushururu  
Ushururu lidje ushururu

ሁሁሩሩሩ ማሞ ሁሁሩሩሩ

ሁሁሩሩሩ ልጄ ሁሁሩሩሩ  
ሁሁሩሩሩ ማሞ ሁሁሩሩሩ

ሁሁሩሩሩ ሁሁሩሩሩ ሁሁሩሩሩ ሁሁሩሩሩ  
ሁሁሩሩሩ ሁሁሩሩሩ ሁሁሩሩሩ ሁሁሩሩሩ

የማሙሪ ሁሁሩሩሩ ሁሁሩሩሩ ሁሁሩሩሩ  
ሁሁሩሩሩ ሁሁሩሩሩ ሁሁሩሩሩ ሁሁሩሩሩ

ልጄ ጆህና ሁሁሩሩሩ ሁሁሩሩሩ ሁሁሩሩሩ  
ሁሁሩሩሩ ሁሁሩሩሩ ሁሁሩሩሩ ሁሁሩሩሩ



This Ethiopian lullaby is in Amharic, a Hamito-Semitic language. The script stems from the early script of South Arabia.



Notes Used	Span
C - D - E - F# G - A - B	C to F#
ScaleCoding	Tempo b.p.m. Tonic
6/0/5	38.53 E